

7:1 **ΚΑΙ** **ΚΥΝΑΓΟΝΤΑΙ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΟΙ** **ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ** **ΚΑΙ** **ΤΙΝΕΣ**
 kai sunagontai pros auton hoi pharisaioi kai tines
 G2532 G4863 G4314 G846 G3588 G5330 G2532 G5100
 Conj vi Pres Pas 3 Pl Prep pp Acc Sg m t_Nom Pl m n_Nom Pl m Conj px Nom Pl m
AND **ARE-being-TOGETHER-LED** **TOWARD** **Him** **THE** **PHARISEES** **AND** **ANY**
are-being-gathered

¹ . Then came together unto him the Pharisees, and certain of the scribes, which came from Jerusalem.

ΤΩΝ **ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ** **ΕΛΘΟΝΤΕΣ** **ΑΠΟ** **ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ**
 tOn grammateOn elthontes apo ierosolumOn
 G3588 G1122 G2064 G575 G2414
 t_Gen Pl m n_Gen Pl m vp 2Aor Act Nom Pl m Prep n_Gen Pl n
OF-THE **WRITERS** **COMING** **FROM** **JERUSALEM**
scribes

7:2 **ΚΑΙ** **ΙΔΟΝΤΕΣ** **ΤΙΝΑΣ** **ΤΩΝ** **ΜΑΘΗΤΩΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΟΙΝΑΙΣ** **ΧΕΡΙΝ**
 kai idontes tinas tOn mathEtOn autou koinais chersin
 G2532 G1492 G5100 G3588 G3101 G846 G2839 G5495
 Conj vp 2Aor Act Nom Pl m px Acc Pl m t_Gen Pl m n_Gen Pl m pp Gen Sg m a_Dat Pl f n_Dat Pl f
AND **PERCEIVING** **ANY** **OF-THE** **LEARNERS** **OF-Him** **to-COMMON** **HANDS**
some *disciples* *to-contaminated*

² And when they saw some of his disciples eat bread with defiled, that is to say, with unwashen, hands, they found fault.

ΤΟΥΤ **ΕΣΤΙΝ** **ΑΝΙΠΤΟΙΣ** **ΕΣΘΙΟΝΤΑΣ** **ΑΡΤΟΥΣ** **ΕΜΕΜΥΑΝΤΟ**
 tout estin aniptoiois esthiontas artous ememysanto
 G5124 G2076 G449 G2068 G740 G3201
 pd Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg a_Dat Pl m vp Pres Act Acc Pl m n_Acc Pl m vi Aor midD 3 Pl
this **IS** **to-UN-WASHED** **EATING** **BREADS** **THEY-BLAME**
to-unwashed *bread(P)*

7:3 **ΟΙ** **ΓΑΡ** **ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ** **ΚΑΙ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΟΙ** **ΙΟΥΔΑΙΟΙ** **ΕΑΝ** **ΜΗ** **ΠΥΓΜΗ**
 hoi gar pharisaioi kai pantes hoi ioudaioi ean mh pugmE
 G3588 G1063 G5330 G2532 G3956 G3588 G2453 G1437 G3361 G4435
 t_Nom Pl m Conj n_Nom Pl m Conj a_Nom Pl m t_Nom Pl m a_Nom Pl m Cond Part Neg n_Dat Sg f
THE **for** **PHARISEES** **AND** **ALL** **THE** **JUDA-ans** **IF-EVER** **NO** **to-FIST**
Jews

³ For the Pharisees, and all the Jews, except they wash [their] hands oft, eat not, holding the tradition of the elders.

ΝΙΨΟΝΤΑΙ **ΤΑΣ** **ΧΕΙΡΑΣ** **ΟΥΚ** **ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ** **ΚΡΑΤΟΥΝΤΕΣ** **ΤΗΝ**
 nipsOntai tas cheiras ouk esthiousin kratountes tEn
 G3538 G3588 G5495 G3756 G2068 G2902 G3588
 vs Aor Mid 3 Pl t_Acc Pl f n_Acc Pl f Part Neg vi Pres Act 3 Pl vp Pres Act Nom Pl m t_Acc Sg f
THEY-SHOULD-BE-WASHING **THE** **HANDS** **NOT** **ARE-EATING** **HOLDING** **THE**

ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ **ΤΩΝ** **ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ**
 paradosin tOn presbuterOn
 G3862 G3588 G4245
 n_Acc Sg f t_Gen Pl m a_Gen Pl m
tradition **OF-THE** **SENIORS**
elders

7:4 **ΚΑΙ** **ΑΠΟ** **ΑΓΟΡΑΣ** **ΕΑΝ** **ΜΗ** **ΒΑΠΤΙΣΩΝΤΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ** **ΚΑΙ**
 kai apo agoras ean mh baptisOntai ouk esthiousin kai
 G2532 G575 G58 G1437 G3361 G907 G3756 G2068 G2532 G2532
 Conj Prep n_Gen Sg f Cond Part Neg vs Aor Mid 3 Pl Part Neg vi Pres Act 3 Pl Conj
AND **FROM** **BUY-place** **IF-EVER** **NO** **THEY-SHOULD-BE-being-DIPIZED** **NOT** **THEY-ARE-EATING** **AND**
market *they-should-be-being-baptized*

⁴ And [when they come] from the market, except they wash, they eat not. And many other things there be, which they have received to hold, [as] the washing of cups, and pots, brasen vessels, and of tables.

ΑΛΛΑ **ΠΟΛΛΑ** **ΕΣΤΙΝ** **Α** **ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ** **ΚΡΑΤΕΙΝ** **ΒΑΠΤΙΣΜΟΥΣ**
 alla polla estin a parelabon kratein baptismous
 G243 G4183 G2076 G3739 G3880 G2902 G909
 a_Nom Pl n a_Nom Pl n vi Pres vxx 3 Sg pr Acc Pl n vi 2Aor Act 3 Pl vn Pres Act n_Acc Pl m
others **MANY** **it-IS** **WHICH** **THEY-BESIDE-GOT** **TO-BE-HOLDING** **DIPPINGS**
other-things *there-is* *they-accepted* *baptisms*

ΠΟΤΗΡΙΩΝ **ΚΑΙ** **ΣΕΣΤΩΝ** **ΚΑΙ** **ΧΑΛΚΙΩΝ** **ΚΑΙ** **ΚΑΙΝΩΝ**
 poteriOn kai xestOn kai chalkiOn kai klinOn
 G4221 G2532 G3582 G2532 G5473 G2532 G2825
 n_Gen Pl n Conj n_Gen Pl m Conj n_Gen Pl n Conj n_Gen Pl f
OF-DRINK-cups **AND** **OF-EWERS** **AND** **OF-COPPERS** **AND** **OF-couches**
of-cups *ewers* *copper-vessels*

7:5 **ΕΠΕΙΤΑ** **ΕΠΕΡΩΤΩΣΙΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΟΙ** **ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ** **ΚΑΙ** **ΟΙ** **ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ**
 epeita eperOtOsin auton hoi pharisaioi kai hoi grammateis
 G1899 G1905 G846 G3588 G5330 G2532 G3588 G1122
 Adv vi Pres Act 3 Pl pp Acc Sg m t_Nom Pl m n_Nom Pl m Conj t_Nom Pl m n_Nom Pl m
ON-THEREAFTER **ARE-inquirING-of** **Him** **THE** **PHARISEES** **AND** **THE** **WRITERS**
thereupon *scribes*

⁵ Then the Pharisees and scribes asked him, Why walk not thy disciples according to the tradition of the elders, but eat bread with unwashen hands?

ΔΙΑ **ΤΙ** **ΟΙ** **ΜΑΘΗΤΑΙ** **ΣΟΥ** **ΟΥ** **ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ** **ΚΑΤΑ** **ΤΗΝ**
 dia ti hoi mathEtai sou hou peripatusin kata tEn
 G1223 G5101 G3588 G3101 G4675 G3756 G4043 G2596 G3588
 Prep pi Acc Sg n t_Nom Pl m n_Nom Pl m pp 2 Gen Sg Part Neg vi Pres Act 3 Pl Prep t_Acc Sg f
THRU **ANY** **THE** **LEARNERS** **OF-YOU** **NOT** **ARE-ABOUT-TREADING** **according-to** **THE**
because-of *what ?* *disciples* *are-walking*

ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ **ΤΩΝ** **ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ** **ΑΛΛΑ** **ΑΝΙΠΤΟΙΣ** **ΧΕΡΙΝ** **ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ** **ΤΟΝ**
 paradosin tOn presbuterOn alla aniptoiois chersin esthiousin ton
 G3862 G3588 G4245 G235 G449 G5495 G2068 G3588
 n_Acc Sg f t_Gen Pl m a_Gen Pl m Conj a_Dat Pl m n_Dat Pl f vi Pres Act 3 Pl t_Acc Sg m
tradition **OF-THE** **SENIORS** **but** **to-UN-WASHED** **HANDS** **THEY-ARE-EATING** **THE**
elders *to-unwashed* *are-eating*

ΑΡΤΟΝ
arton
G740
n_ Acc Sg m
BREAD

7:6 **Ο** **ΔΕ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΟΤΙ** **ΚΑΛΩΣ** **ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ**
ho de apokritheis eipen autois hoti kalos proepheteusen
G2268 G1161 G611 G2036 G846 G3754 G2573 G4395
t_ Nom Sg m Conj vp Aor pasD Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg pp Dat Pl m Conj Adv vi Aor Act 3 Sg
THE **YET** **ANSWERING** **He-said** **to-them** **that** **IDEALLY** **BEFORE-AVERS**
prophesies

⁶ He answered and said unto them, Well hath Esaias prophesied of you hypocrites, as it is written, This people honoureth me with [their] lips, but their heart is far from me.

ΗΣΑΙΑΣ **ΠΕΡΙ** **ΥΜΩΝ** **ΤΩΝ** **ΥΠΟΚΡΙΤΩΝ** **ΩΣ** **ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ** **ΟΥΤΟΣ** **Ο**
Esaias peri humon ton hupokriton ws gegraptai houtos ho
G2268 G4012 G5216 G3588 G5273 G5613 G1125 G3778 G3588
n_ Nom Sg m Prep pp 2 Gen Pl t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m G5613 G1125 G3778 G3588
ISAIAH **ABOUT** **YOU(P)** **THE** **hypocrites** **AS** **it-HAS-been-WRITTEN** **this** **THE**
concerning **ye**

ΛΑΟΣ **ΤΟΙΣ** **ΧΕΙΛΕΣΙΝ** **ΜΕ** **ΤΙΜΑ** **Η** **ΔΕ** **ΚΑΡΔΙΑ** **ΑΥΤΩΝ** **ΠΟΡΡΩ**
laos tois cheilesin me tima h de kardia auton porro
G2992 G3588 G5491 G3165 G5091 G3588 G1161 G2588 G846 G4206
n_ Nom Sg m t_ Dat Pl n n_ Dat Pl n pp 1 Acc Sg vi Pres Act 3 Sg t_ Nom Sg f Conj n_ Nom Sg f pp Gen Pl m Adv
PEOPLE **to-THE** **LIPS** **ME** **IS-VALUING** **THE** **YET** **HEART** **OF-them** **forward**
is-honoring **is-valuing** **THE** **YET** **HEART** **OF-them** **forward**
at-a-distance

ΑΠΕΧΘΙ **ΑΠ** **ΕΜΟΥ**
apechei ap emou
G568 G575 G1700
vi Pres Act 3 Sg Prep pp 1 Gen Sg
IS-FROM-HAVING **FROM** **ME**
is-being-away

7:7 **ΜΑΤΗΝ** **ΔΕ** **ΣΕΒΟΝΤΑΙ** **ΜΕ** **ΔΙΔΑΚΚΟΝΤΕΣ** **ΔΙΔΑΚΚΑΛΙΑΣ** **ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ**
matEn de sebontai me didaskontes didaskalias entalmata
G3155 G1161 G4576 G3165 G1321 G1319 G1778
Adv Conj vi Pres midD/pasD 3 Pl pp 1 Acc Sg vp Pres Act Nom Pl m n_ Acc Pl f n_ Acc Pl n
VAIN **YET** **THEY-ARE-REVERING** **ME** **TEACHING** **TEACHings** **directions**
in-vain

⁷ Howbeit in vain do they worship me, teaching [for] doctrines the commandments of men.

ΑΝΘΡΩΠΩΝ
anthropOn
G444
n_ Gen Pl m
OF-humans

7:8 **ΑΦΕΝΤΕΣ** **ΓΑΡ** **ΤΗΝ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΚΡΑΤΕΙΤΕ** **ΤΗΝ**
arhentes gar tEn entolEn tou theou krateite tEn
G863 G1063 G3588 G1785 G1321 G2316 G2902 G3588
vp 2Aor Act Nom Pl m Conj t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f n_ Gen Sg m vi Pres Act 2 Pl t_ Acc Sg f
FROM-LETTING **for** **THE** **direction** **OF-THE** **God** **YE-ARE-HOLDING** **THE**
leaving **precept**

⁸ For laying aside the commandment of God, ye hold the tradition of men, [as] the washing of pots and cups: and many other such like things ye do.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ **ΤΩΝ** **ΑΝΘΡΩΠΩΝ** **ΒΑΠΤΙΣΜΟΥΣ** **ΞΕΣΤΩΝ** **ΚΑΙ** **ΠΟΤΗΡΙΩΝ** **ΚΑΙ** **ΑΛΛΑ**
paradosin ton anthropon baptismons xeston kai poteriwn kai alla
G3862 G3588 G444 G909 G3582 G2532 G4221 G2532 G243
n_ Acc Sg f t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m n_ Acc Pl m Conj n_ Gen Pl n Conj a_ Acc Pl n
tradition **OF-THE** **humans** **DIPPings** **OF-EWERS** **AND** **OF-DRINK-cups** **AND** **others**
baptisms **OF-EWERS** **AND** **cups** **AND** **other^s**

ΠΑΡΟΜΟΙΑ **ΤΟΙΑΥΤΑ** **ΠΟΛΛΑ** **ΠΟΙΕΙΤΕ**
paromoia toiauta polla poieite
G3946 G5108 G4183 G4160
a_ Acc Pl n pd Acc Pl n a_ Acc Pl n vi Pres Act 2 Pl
BESIDE-LIKE **such** **much** **YE-ARE-DOING**
like-things

7:9 **ΚΑΙ** **ΕΛΕΓΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΚΑΛΩΣ** **ΑΘΕΤΕΙΤΕ** **ΤΗΝ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
kai elegen autois kalos atheite tEn entolEn tou theou
G2532 G3004 G846 G2573 G114 G3588 G1785 G3588 G2316
Conj vi Impf Act 3 Sg pp Dat Pl m Adv vi Pres Act 2 Pl t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
AND **He-said** **to-them** **IDEALLY** **YE-ARE-UN-PLACING** **THE** **direction** **OF-THE** **God**
ye-are-repudiating

⁹ And he said unto them, Full well ye reject the commandment of God, that ye may keep your own tradition.

ΙΝΑ **ΤΗΝ** **ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ** **ΥΜΩΝ** **ΤΗΡΗΣΕΤΕ**
hina tEn paradosin humon tErEsEte
G2443 G3588 G3862 G5216 G5083
Conj t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pp 2 Gen Pl vs Aor Act 2 Pl
THAT **THE** **tradition** **OF-YOU(P)** **YE-SHOULD-BE KEEPING**
of-ye **ye-should-be-keeping**

7:10 **ΜΩΣΗΣ** **ΓΑΡ** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΙΜΑ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ** **ΣΟΥ** **ΚΑΙ** **ΤΗΝ**
mosEs gar eipen tima ton patera sou kai tEn
G3475 G1063 G2036 G5091 G3588 G3962 G4675 G2532 G3588
n_ Nom Sg m Conj vi 2Aor Act 3 Sg vm Pres Act 2 Sg t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp 2 Gen Sg Conj t_ Acc Sg f
MOSES **for** **said** **BE-VALUING** **THE** **FATHER** **OF-YOU** **AND** **THE**
be-you-honoring !

¹⁰ For Moses said, Honour thy father and thy mother; and, Whoso curseth father or mother, let him die the death:

ΜΗΤΕΡΑ mEtera G3384 n_ Acc Sg f MOTHER	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE-one the	ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ kakologOn G2551 vp Pres Act Nom Sg m EVIL-sayING one-speaking-evil	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER	Η E G2228 Part OR	ΜΗΤΕΡΑ mEtera G3384 n_ Acc Sg f MOTHER	ΘΑΝΑΤΩ thanatO G2288 n_ Dat Sg m to-DEATH
--	--	--	---	---	--	---	--	---

ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ

teleutatO
G5053
vm Pres Act 3 Sg
LET-him-BE-deceasING
let-him-be-deceasing !

7:11 ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(P) ye	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΛΕΓΕΤΕ legete G3004 vi Pres Act 2 Pl ARE-sayING	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	ΕΙΠΗ eipE G2036 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-sayING	ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrOpos G444 n_ Nom Sg m human	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΠΑΤΡΙ patri G3962 n_ Dat Sg m FATHER	Η E G2228 Part OR
--	--	---	--	--	---	--	--	---

11 But ye say, If a man shall say to his father or mother, [It is] Corban, that is to say, a gift, by whatsoever thou mightest be profited by me; [he shall be free].

ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΜΗΤΡΙ mEtri G3384 n_ Dat Sg f MOTHER	ΚΟΡΒΑΝ korban G2878 Hebrew CORBAN (Hebrew) corban	Ο ho G3739 pr Nom Sg n WHICH	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΔΩΡΟΝ dOron G1435 n_ Nom Sg n oblation approach-present	Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	ΕΞ ex G1537 Prep OUT
--	--	--	--	---	--	--	--	--

ΕΜΟΥ emou G1700 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΩΦΕΛΗΘΗΣ OphelEthEs G5623 vs Aor Pas 2 Sg YOU-MAY-BE-BEING-benefitED
---	--

7:12 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΚΕΤΙ ouketi G3765 Adv NOT-STILL no-longer	ΑΦΙΕΤΕ aphiete G863 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-FROM-LETTING ye-are-letting	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΟΥΔΕΝ ouden G3762 a_ Acc Sg n NOT-YET-ONE anything	ΠΟΙΗΣΑΙ poiEsai G4160 vn Aor Act TO-DO	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΠΑΤΡΙ patri G3962 n_ Dat Sg m FATHER
---	--	--	--	---	--	--	--

12 And ye suffer him no more to do ought for his father or his mother;

ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	Η E G2228 Part OR	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΜΗΤΡΙ mEtri G3384 n_ Dat Sg f MOTHER	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
---	---	--	--	---

7:13 ΑΚΥΡΟΥΝΤΕΣ akuroutes G208 vp Pres Act Nom Pl m UN-SANCTIONING invalidating	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΛΟΓΟΝ logon G3056 n_ Acc Sg m saying word	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΠΑΡΑΔΟΣΕΙ paradosei G3862 n_ Dat Sg f tradition	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye
--	---	--	--	--	--	---	---

13 Making the word of God of none effect through your tradition, which ye have delivered: and many such like things do ye.

Η hE G3739 pr Dat Sg f to-WHICH which	ΠΑΡΕΔΩΚΑΤΕ paredOkate G3860 vi Aor Act 2 Pl YE-BESIDE-GIVE ye-give-over	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΡΟΜΟΙΑ paromoia G3946 a_ Acc Pl n BESIDE-LIKE like-things	ΤΟΙΑΥΤΑ toiauta G5108 pd Acc Pl n such	ΠΟΛΛΑ polla G4183 a_ Acc Pl n MANY	ΠΟΙΕΙΤΕ poieite G4160 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-DOING
--	--	--	--	--	--	---

7:14 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ proskalesamenos G4341 vp Aor midD Nom Sg m TOWARD-CALLing calling-to-him	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Sg m ALL	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΟΧΛΟΝ ochlon G3793 n_ Acc Sg m THRONG	ΕΛΕΓΕΝ elegen G3004 vi Impf Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΑΚΟΥΕΤΕ akouete G191 vm Pres Act 2 Pl BE-HEARING be-ye-hearing !
---	---	---	---	---	--	--	---

14 And when he had called all the people [unto him], he said unto them, Hearken unto me every one [of you], and understand:

ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME me	ΠΑΝΤΕΣ pantes G3956 a_ Nom Pl m ALL	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΣΥΝΙΕΤΕ suniete G4920 vm Pres Act 2 Pl BE-understandING be-ye-understanding !
---	---	--	--

7:15 ΟΥΔΕΝ ouden G3762 a_ Nom Sg n NOT-YET-ONE nothing	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS there-is	ΕΞΩΘΕΝ exOthen G1855 Adv OUT-PLACE outside	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpu G444 n_ Gen Sg m human	ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ eisporeuomenon G1531 vp Pres midD/pasD Nom Sg n INTO-GOING going-into	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO
---	---	---	--	--	---	---

15 There is nothing from without a man, that entering into him can defile him: but the things which come out of him, those are they that defile the man.

ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	Ο ho G3739 pr Nom Sg n WHICH	ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai G1410 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-ABLE can	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΚΟΙΝΩΣΑΙ koinOsai G2840 vn Aor Act TO-COMMON to-contaminate	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE the-things	ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑ ekporeuomena G1607 vp Pres midD/pasD Nom Pl n OUT-GOINGS going-out
--	--	---	--	--	---	---	--

ΑΠ ap G575 Prep	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΕΚΕΙΝΑ ekeina G1565 pd Nom Pl n	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n	ΚΟΙΝΟΥΝΤΑ koinounta G2840 vp Pres Act Nom Pl n	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthropon G444 n_ Acc Sg m
FROM	him	those	IS	THE the ^(p)	COMMONING contaminating	THE	human

7:16	ΕΙ ei G1487 Cond	ΤΙς tis G5100 px Nom Sg m	ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg	ΩΤΑ Ota G3775 n_ Acc Pl n	ΑΚΟΥΕΙΝ akouein G191 vn Pres Act	ΑΚΟΥΕΤΩ akoueto G191 vm Pres Act 3 Sg
	IF	ANY anyone	IS-HAVING	EARS	TO-BE-HEARING	LET-him-BE-HEARING let-him-be-hearing !

16 If any man have ears to hear, let him hear.

7:17	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΟΤΕ hote G3753 vi 2Aor Act 3 Sg	ΕΙΣΗΛΘΕΝ eisElthen G1525 vi 2Aor Act 3 Sg	ΕΙς eis G1519 Prep	ΟΙΚΟΝ oikon G3624 n_ Acc Sg m	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΟΧΛΟΥ ochlou G3793 n_ Gen Sg m	ΕΠΗΡΩΤΩΝ epEroton G1905 vi Impf Act 3 Pl	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m
	AND	when	He-INTO-CAME he-entered	INTO	HOME house	FROM	THE	THRONG	inquirED-of	Him

17 And when he was entered into the house from the people, his disciples asked him concerning the parable.

ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m	ΜΑΘΗΤΑΙ mathetai G3101 n_ Nom Pl m	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep	ΤΗΣ tes G3588 t_ Gen Sg f	ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ parabolEs G3850 n_ Gen Sg f
THE	LEARNers disciples	OF-Him	ABOUT concerning	THE	BESIDE-CAST parable

7:18	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg	ΑΥΤΟΙς autois G846 pp Dat Pl m	ΟΥΤΩς houtos G3779 Adv	ΚΑΙ kai G5210 Conj	ΥΜΕΙς humeis G2520 pp 2 Nom Pl	ΑΔΥΝΕΤΟΙ adunetoi G801 a_ Nom Pl m	ΕΣΤΕ este G2075 vi Pres vxx 2 Pl	ΟΥ ou G3756 Part Neg
	AND	He-IS-sayING	to-them	thus	AND	YOU^(p) ye	UN-intelligent unintelligent	ARE	NOT

18 And he saith unto them, Are ye so without understanding also? Do ye not perceive, that whatsoever thing from without entereth into the man, [it] cannot defile him;

ΝΟΕΙΤΕ noeite G3539 vi Pres Act 2 Pl	ΟΤΙ oti G3754 Conj	ΠΑΝ pan G3956 a_ Nom Sg n	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n	ΕΞΩΘΕΝ exOthen G1855 Adv	ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ eisporeuomenon G1531 vp Pres midD/pasD Nom Sg n	ΕΙς eis G1519 Prep	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m
YE-ARE-MINDING ye-are-apprehending	that	EVERY everything	THE	OUT-PLACE outside	INTO-GOING going-into	INTO	THE

ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthropon G444 n_ Acc Sg m	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai G1410 vi Pres midD/pasD 3 Sg	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m	ΚΟΙΝΩΣΑΙ koinosai G2840 vn Aor Act
human	NOT	IS-ABLE can	him	TO-COMMON to-contaminate

7:19	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg	ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ eisporeuetai G1531 vi Pres midD/pasD 3 Sg	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΕΙς eis G1519 Prep	ΤΗΝ ten G3588 t_ Acc Sg f	ΚΑΡΔΙΑΝ kardian G2588 n_ Acc Sg f	ΑΛΛ all G235 Conj	ΕΙς eis G1519 Prep	ΤΗΝ ten G3588 t_ Acc Sg f
	that	NOT	it-IS-INTO-GOING it-is-going-into	OF-him	INTO	THE	HEART	but	INTO	THE

19 Because it entereth not into his heart, but into the belly, and goeth out into the draught, purging all meats?

ΚΟΙΛΙΑΝ koilian G2836 n_ Acc Sg f	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΙς eis G1519 Prep	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m	ΑΦΕΔΡΩΝΑ aphedrona G856 n_ Acc Sg m	ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ekporeuetai G1607 vi Pres midD/pasD 3 Sg	ΚΑΘΑΡΙΖΟΝ katharizon G2511 vp Pres Act Nom Sg n	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n
CAVITY bowel	AND	INTO	THE	FROM-SETTLE latrine	it-IS-OUT-GOING it-is-going-out	cleansING	ALL	THE

ΒΡΩΜΑΤΑ
bromata
G1033
n_ Acc Pl n
FOODS

7:20	ΕΛΕΓΕΝ elegen G3004 vi Impf Act 3 Sg	ΔΕ de G1161 Conj	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n	ΕΚ ek G1537 Prep	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthropon G444 n_ Gen Sg m	ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ekporeuomenon G1607 vp Pres midD/pasD Nom Sg n
	He-said	YET	that	THE	OUT	OF-THE	human	OUT-GOING going-out

20 And he said, That which cometh out of the man, that defileth the man.

ΕΚΕΙΝΟ ekeino G1565 pd Nom Sg n	ΚΟΙΝΟΙ koinoi G2840 vi Pres Act 3 Sg	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthropon G444 n_ Acc Sg m
that	IS-COMMONING is-contaminating	THE	human

7:21	ΕΣΩΘΕΝ esOthen G2081 Adv	ΓΑΡ gar G1063 Conj	ΕΚ ek G1537 Prep	ΤΗΣ tes G3588 t_ Gen Sg f	ΚΑΡΔΙΑς kardias G2588 n_ Gen Sg f	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl m	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthropon G444 n_ Gen Pl m	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m	ΔΙΑΛΟΓΙςΜΟΙ dialogismoi G1261 n_ Nom Pl m
	INTO-PLACE inside	for	OUT	OF-THE	HEART	OF-THE	humans	THE	THRU-accounts reasonings

21 For from within, out of the heart of men, proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders,

ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΚΑΚΟΙ kakoi G2556 a_ Nom Pl m EVIL	ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ekporeuontai G1607 vi Pres midD/pasD 3 Pl ARE-OUT-GOING are-going-out	ΜΟΙΧΕΙΑΙ moicheiai G3430 n_ Nom Pl f ADULTERIES	ΠΟΡΝΕΙΑΙ porneiai G4202 n_ Nom Pl f PROSTITUTIONS	ΦΟΝΟΙ phonoι G5408 n_ Nom Pl m MURDERS
--	--	---	---	---	--

7:22 ΚΛΟΠΑΙ klopai G2829 n_ Nom Pl f thefts	ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΙ pleonexiai G4124 n_ Nom Pl f MORE-HAVEings greed(p)	ΠΟΝΗΡΙΑΙ ponEriai G4189 n_ Nom Pl f wicked wickednesses	ΔΟΛΟΣ dolos G1388 n_ Nom Sg m FRAUD guile	ΑΣΕΛΓΕΙΑ aselgeia G766 n_ Nom Sg f wantonness	ΟΦΘΑΛΜΟΣ ophthalmos G3788 n_ Nom Sg m VIEWer eye	ΠΟΝΗΡΟΣ ponEros G4190 a_ Nom Sg m wicked	22 Thefts, covetousness, wickedness, deceit, lasciviousness, an evil eye, blasphemy, pride, foolishness:
---	---	--	--	---	---	--	--

ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ blasphEmia G988 n_ Nom Sg f HARM-AVERment calumny	ΥΠΕΡΗΦΑΝΙΑ huperEphania G5243 n_ Nom Sg f OVER-APPEARance pride	ΑΦΡΟΣΥΝΗ aphrosunE G877 n_ Nom Sg f UN-DISPOSITION imprudence
--	--	--

7:23 ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Nom Pl n ALL	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Nom Pl n these	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΠΟΝΗΡΑ ponEra G4190 a_ Nom Pl n wicked wicked-things	ΕΣΩΘΕΝ esOthen G2081 Adv INTO-PLACE inside	ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ekporeuetai G1607 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-OUT-GOING is-going-out	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΟΙΝΟΙ koinoi G2840 vi Pres Act 3 Sg IS-COMMONING is-contaminating	23 All these evil things come from within, and defile the man.
--	---	---	---	---	---	--	---	--

ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrOpon G444 n_ Acc Sg m human
---	---

7:24 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚΕΙΘΕΝ ekeithen G1564 Adv thence	ΑΝΑΣΤΑΣ anastas G450 vp 2Aor Act Nom Sg m UP-STANDING rising	ΑΠΗΛΘΕΝ apElthen G565 vi 2Aor Act 3 Sg He-FROM-CAME he-came-away	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΜΕΘΡΙΑ methoria G3181 n_ Acc Pl n WITH-boundaries frontiers	ΤΥΡΟΥ turoy G5184 n_ Gen Sg f OF-TYRE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	24 . And from thence he arose, and went into the borders of Tyre and Sidon, and entered into an house, and would have no man know [it]: but he could not be hid.
---	---	---	---	---	---	--	---	--	--

ΣΙΔΩΝΟΣ sidOnos G4605 n_ Gen Sg f OF-SIDON	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΣΕΛΘΩΝ eiselthOn G1525 vp 2Aor Act Nom Sg m INTO-COMING entering	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΟΙΚΙΑΝ oikian G3614 n_ Acc Sg f HOME house	ΟΥΔΕΝΑ oudena G3762 a_ Acc Sg m NOT-YET-ONE no-one	ΗΘΕΛΕΝ Ethelen G2309 vi Impf Act 3 Sg He-WILLED	ΓΝΩΝΑΙ gnOnai G1097 vn 2Aor Act TO-KNOW	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	---	---	---	---	---	---	---	--

ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΗΔΥΝΗΘΗ EdunEthE G1410 vi Aor pasD 3 Sg Att He-WAS-enABLED he-could	ΛΑΘΕΙΝ lathain G2990 vn 2Aor Act TO-BE-OBLIVIOUSING to-be-eluding-them
--	--	---

7:25 ΑΚΟΥΣΑΣΑ akousasa G191 vp Aor Act Nom Sg f HEARING	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΓΥΝΗ gunE G1135 n_ Nom Sg f WOMAN	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m Him	ΗΣ hEs G3739 pr Gen Sg f OF-WHOM	ΕΙΧΕΝ eichen G2192 vi Impf Act 3 Sg HAD	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΘΥΓΑΤΡΙΟΝ thugatrion G2365 n_ Nom Sg n DAUGHTER (dim) little-daughter	25 For a [certain] woman, whose young daughter had an unclean spirit, heard of him, and came and fell at his feet:
---	--	---	--	--	--	---	---	--	--

ΑΥΤΗΣ autEs G846 pp Gen Sg f OF-her	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_ Acc Sg n spirit	ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ akatharton G169 a_ Acc Sg n UN-clean unclean	ΕΛΘΟΥΣΑ elthousa G2064 vp 2Aor Act Nom Sg f COMING	ΠΡΟΣΕΠΕCΕΝ prosepesen G4363 vi 2Aor Act 3 Sg TOWARD-FALLS prostrates	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΠΟΔΑC podas G4228 n_ Acc Pl m FEET
---	--	---	--	---	---	---	--

ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him

7:26 ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS	ΔΕ de G1161 Conj YET	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΓΥΝΗ gunE G1135 n_ Nom Sg f WOMAN	ΕΛΛΗΝΙC hellEnis G1674 n_ Nom Sg f GREEK	CΥΡΟΦΟΙΝΙCΑ surophoinissa G4949 n_ Nom Sg f SYRIA-PHOENICIAN Syrophenician	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg n to-THE	ΓΕΝΕΙ genei G1085 n_ Dat Sg n breed race	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	26 The woman was a Greek, a Syrophenician by nation; and she besought him that he would cast forth the devil out of her daughter.
---	--	--	---	--	---	--	---	--	---

ΗΡΩΤΑ ErOta G2065 vi Impf Act 3 Sg she-askED	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ daimonion G1140 n_ Acc Sg n demon	ΕΚΒΑΛΛΗ ekballE G1544 vs Pres Act 3 Sg He-MAY-BE-OUT-CASTING he-may-be-casting-out	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE
--	--	--	---	---	---	--	--

ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΔΥΤΗΣ
 thugatros autEs
 G2364 G846
 n_ Gen Sg f pp Gen Sg f
DAUGHTER OF-her

7:27 **Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΔΥΤΗ ΔΦΕC ΠΡΩΤΟΝ ΧΟΡΤΑCΘΗΝΑΙ**
 ho de iEsous eipen autE aPhes prOton chortasthEnai
 G3588 G1161 G2424 G2036 G846 G863 G4412 G5526
 t_ Nom Sg m Conj n_ Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg f vm 2Aor Act 2 Sg Adv
THE YET JESUS said to-her FROM-LET TO-BE-satisfied first

27 But Jesus said unto her, Let the children first be filled: for it is not meet to take the children's bread, and to cast [it] unto the dogs.

ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΟΥ ΓΑΡ ΚΑΛΟΝ ΕCΤΙΝ ΛΑΒΕΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΤΩΝ
 ta tekna ou gar kalon estin labein ton arton tOn
 G3588 G5043 G3756 G1063 G2570 G2076 G2983 G3588 G740 G3588
 t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n Part Neg Conj a_ Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg vn 2Aor Act t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m t_ Gen Pl n
THE offsprings NOT for IDEAL it-IS TO-BE-GETTING THE BREAD OF-THE children

ΤΕΚΝΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕΙΝ ΤΟΙC ΚΥΝΑΡΙΟΙC
 teknOn kai balein tois kunariois
 G5043 G2532 G906 G611 G3588 G2952
 n_ Gen Pl n Conj vn 2Aor Act t_ Dat Pl n n_ Dat Pl n
offsprings AND TO-BE-CASTING to-THE dogs (dim) children puppies

7:28 **Η ΔΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΔΥΤΩ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΓΑΡ**
 hE de apekrithE kai legei autO nai kurie kai gar
 G3588 G1161 G611 G2532 G3004 G846 G3483 G2962 G2532 G1063
 t_ Nom Sg f Conj vi Aor midD 3 Sg Conj vi Pres Act 3 Sg pp Dat Sg m Part n_ Voc Sg m Conj
THE YET she-answerED AND IS-saying to-Him YEA Master ! AND for

28 And she answered and said unto him, Yes, Lord: yet the dogs under the table eat of the children's crumbs.

ΤΑ ΚΥΝΑΡΙΑ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕCΘΙΕΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΨΙΧΙΩΝ
 ta kunaria hupokatO tEs trapezEs esthiei apo tOn psichiOn
 G3588 G2952 G5270 G3588 G5132 G2068 G575 G3588 G5589
 t_ Nom Pl n n_ Nom Pl n Adv t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f vi Pres Act 3 Sg Prep t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n
THE dogs (dim) UNDER-DOWN the table IS-EATING FROM THE SCRAPS puppies underneath

ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ
 tOn paidiOn
 G3588 G3813
 t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n
OF-THE little-boys-and-girls

7:29 **ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΔΥΤΗ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΥΠΑΓΕ**
 kai eipen autE dia touton ton logon hupage
 G2532 G2036 G846 G1223 G5126 G3588 G3056 G5217
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg f Prep pd Acc Sg m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m vm Pres Act 2 Sg
AND He-said to-her THRU because-of this THE saying BE-UNDER-LEADING be-you-going-away !

29 And he said unto her, For this saying go thy way; the devil is gone out of thy daughter.

ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟC COΥ
 exelEluthen to daimonion ek tEs thugatros sou
 G1831 G3588 G1140 G1537 G3588 G2364 G4675
 vi Perf Act 3 Sg t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f pp 2 Gen Sg
HAS-OUT-COME THE demon OUT OF-THE DAUGHTER OF-YOU has-come-out

7:30 **ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΟΥCΑ ΕΙC ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΔΥΤΗΣ ΕΥΡΕΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ**
 kai apelthousa eis ton oikon autEs heuren to daimonion
 G2532 G565 G1519 G3588 G3624 G846 G2147 G3588 G1140
 Conj vp 2Aor Act Nom Sg f Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp Gen Sg f vi 2Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n
AND FROM-COMING INTO THE HOME OF-her she-FOUND THE demon coming-away

30 And when she was come to her house, she found the devil gone out, and her daughter laid upon the bed.

ΕΞΕΛΗΛΥΘΟC ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΒΕΒΑΗΜΕΝΗΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΛΙΝΗC
 exelEluthos kai tEn thugatera beblEmenEn epi tEs klinEs
 G1831 G2532 G3588 G2364 G906 G1909 G3588 G2825
 vp Perf Act Acc Sg n Conj t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f vp Perf Pas Acc Sg f Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f
HAVING-OUT-COME AND THE DAUGHTER HAVING-been-CAST ON THE couch having-come-out

7:31 **ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΤΥΡΟΥ ΚΑΙ CΙΔΩΝΟC**
 kai palin exelthOn ek tOn oriOn tyrou kai sidOnoc
 G2532 G3825 G1831 G1537 G3588 G3725 G5184 G2532 G4605
 Conj Adv vp 2Aor Act Nom Sg m Prep t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n n_ Gen Sg f Conj n_ Gen Sg f
AND AGAIN OUT-COMING OUT OF-THE boundaries OF-TYRE AND OF-SIDON coming-out

31 . And again, departing from the coasts of Tyre and Sidon, he came unto the sea of Galilee, through the midst of the coasts of Decapolis.

ΗΛΘΕΝ ΠΡΟC ΤΗΝ ΘΑΛΑCΣΑΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑC ΑΝΑ ΜΕCΟΝ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ
 Elthen pros tEn thalassan tEs galilaias ana meson tOn oriOn
 G2064 G4314 G3588 G2281 G3588 G1056 G303 G3319 G3588 G3725
 vi 2Aor Act 3 Sg Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Prep a_ Acc Sg n t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n
He-CAME TOWARD THE SEA OF-THE GALILEE UP MIDst OF-THE boundaries

ΔΕΚΑΠΟΛΕΩΣ

dekapolēOs
G1179
n_ Gen Sg f
TEN-city (Decapolis)
of-Decapolis

7:32	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΦΕΡΟΥΣΙΝ pherousin G5342 vi Pres Act 3 Pl THEY-ARE-CARRYING they-are-bringing	ΑΥΤΩ auto G846 pp Dat Sg m to-Him	ΚΩΦΟΝ kOphon G2974 a_ Acc Sg m MUTE deaf-mute	ΜΟΓΙΛΛΑΛΟΝ mogilallon G3424 a_ Acc Sg m DIFFICULTY-TALKer stammering	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΣΙΝ parakalousin G3870 vi Pres Act 3 Pl THEY-ARE-BESIDE-CALLING they-are-entreating
------	--	--	---	--	---	--	---

32 And they bring unto him one that was deaf, and had an impediment in his speech; and they beseech him to put his hand upon him.

ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΕΠΙΘΗ epithE G2007 vs 2Aor Act 3 Sg He-MAY-BE-ON-PLACING he-may-be-placing-on	ΑΥΤΩ auto G846 pp Dat Sg m to-him him	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΧΕΙΡΑ cheira G5495 n_ Acc Sg f HAND
--	--	--	---	---	---

7:33	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟΛΑΒΟΜΕΝΟΣ apolabomenos G618 vp 2Aor Mid Nom Sg m FROM-GETTING getting-away	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m THE	ΟΧΛΟΥ ochlou G3793 n_ Gen Sg m THRONG	ΚΑΤ kat G2596 Prep according-to	ΙΔΙΑΝ idian G2398 a_ Acc Sg f OWN	ΕΒΑΛΕΝ ebalen G906 vi 2Aor Act 3 Sg He-CASTS he-thrusts
------	--	--	--	--	---	---	---	---	--

33 And he took him aside from the multitude, and put his fingers into his ears, and he spit, and touched his tongue;

ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΔΑΚΤΥΛΟΥΣ daktulous G1147 n_ Acc Pl m FINGERS	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΩΤΑ Ota G3775 n_ Acc Pl n EARS	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΤΥΣΑΣ ptusas G4429 vp Aor Act Nom Sg m SPITTing
---	---	---	---	---	--	---	--	--

ΗΨΑΤΟ hEpsato G680 vi Aor midD 3 Sg TOUCHES	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE the	ΓΛΩΣΣΗΣ glOssEs G1100 n_ Gen Sg f TONGUE	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
---	---	--	---

7:34	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ anablepsas G308 vp Aor Act Nom Sg m UP-looking looking-up	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΟΥΡΑΝΟΝ ouranon G3772 n_ Acc Sg m heaven	ΕΚΤΕΝΑΞΕΝ estenaxen G4727 vi Aor Act 3 Sg He-groans	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg IS-saying	ΑΥΤΩ auto G846 pp Dat Sg m to-him
------	--	--	---	---	--	---	--	--	---

34 And looking up to heaven, he sighed, and saith unto him, Ephphatha, that is, Be opened.

ΕΦΦΑΘΑ ephphatha G2188 Aramaic EPHPHATHA	Ο ho G3739 pr Nom Sg n WHICH	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΔΙΑΝΟΙΧΘΗΤΙ dianoichthEti G1272 vm Aor Pas 2 Sg BE-BEING-THRU-UP-OPENed be-you-being-opened-up !
--	--	---	---

7:35	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΥΘΕΩΣ euthEos G2112 Adv immediately	ΔΙΗΝΟΙΧΘΗΣΑΝ diEnoichthEsan G1272 vi Aor Pas 3 Pl WERE-THRU-UP-OPENED were-opened-up	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΑΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΑΚΟΑΙ akoi G189 n_ Nom Pl f HEARings hearing ^(p)	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΥΘΗ eluthE G3089 vi Aor Pas 3 Sg WAS-LOOSED
------	--	--	---	---	--	--	--	---

35 And straightway his ears were opened, and the string of his tongue was loosed, and he spake plain.

Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΕΣΜΟΣ desmos G1199 n_ Nom Sg m BOND	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	ΓΛΩΣΣΗΣ glOssEs G1100 n_ Gen Sg f TONGUE	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΑΛΕΙ elalei G2980 vi Impf Act 3 Sg Adv he-TALKED he-spoke	ΟΡΘΩΣ orthOs G3723 Adv ERECTly correctly
--	--	--	--	---	--	---	---

7:36	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ diesteilato G1291 vi Aor Mid 3 Sg He-THRU-PUTS he-cautions	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them them	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΜΗΔΕΝΙ mEdeni G3367 a_ Dat Sg m to-NO-YET-ONE no-one	ΕΙΠΩΣΙΝ eipOsin G2036 vs 2Aor Act 3 Pl THEY-MAY-BE-saying they-may-be-telling	Οσον hoson G3745 pk Acc Sg n as-much-as	ΔΕ de G1161 Conj YET
------	--	---	--	--	---	--	---	--

36 And he charged them that they should tell no man: but the more he charged them, so much the more a great deal they published [it];

ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them them	ΔΙΕΣΤΕΛΛΕΤΟ diestelleto G1291 vi Impf Mid 3 Sg THRU-PUT cautioned	ΜΑΛΛΟΝ mallon G3123 Adv RATHER	ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ perissoteron G4054 a_ Acc Sg n Cmp more-excessive more-exceedingly	ΕΚΗΡΥΣΣΟΝ ekErusson G2784 vi Impf Act 3 Pl THEY-PROCLAIMED they-heralded-it
---	--	--	--	--	--

7:37	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΥΠΕΡΠΕΡΙΣΣΩΣ huperperissOs G5249 Adv OVER-excessively superexceedingly	ΕΞΕΠΛΗΘΗΣΑΝ exepIthEsanto G1605 vi Impf Pas 3 Pl THEY-were-astonishED	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m sayING	ΚΑΛΩΣ kalOs G2573 Adv IDEAlly	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL all-things	ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ pepoiEken G4160 vi Perf Act 3 Sg He-HAS-DONE
------	--	---	---	---	---	---	--

37 And were beyond measure astonished, saying, He hath done all things well: he maketh both the deaf to hear, and the dumb to speak.

ΚΑΙ	ΤΟΥΣ	ΚΩΦΟΥΣ	ΠΟΙΕΙ	ΑΚΟΥΕΙΝ	ΚΑΙ	ΤΟΥΣ	ΑΛΛΟΥΣ	ΛΑΛΕΙΝ
kai	tous	kOphous	poiēi	akouēin	kai	tous	alalous	lalein
G2532	G3588	G2974	G4160	G191	G2532	G3588	G216	G2980
Conj	t_ Acc Pl m	a_ Acc Pl m	vi Pres Act 3 Sg	vn Pres Act	Conj	t_ Acc Pl m	a_ Acc Pl m	vn Pres Act
AND	THE	MUTES	He-IS-making	TO-BE-HEARING	AND	THE	UN-TALKS	TO-BE-TALKING
also		deaf-mutes					dumb-ones	to-be-speaking